

Bill 37

Government Bill

Projet de loi 37

Projet de loi du gouvernement

5th Session, 42nd Legislature,
Manitoba,
1 Charles III, 2023

5^e session, 42^e législature,
Manitoba,
1 Charles III, 2023

BILL 37

PROJET DE LOI 37

THE INTERIM APPROPRIATION ACT, 2023

**LOI DE 2023 PORTANT AFFECTATION
ANTICIPÉE DE CRÉDITS**

Honourable Mr. Cullen

M. le ministre Cullen

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

BILL 37

THE INTERIM APPROPRIATION ACT, 2023

(Assented to _____)

HIS MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

"appropriation" means a sum voted for a purpose as set out in the Estimates. (« crédit »)

"Estimates" means the Manitoba Estimates of Expenditure for the 2023-2024 fiscal year as tabled in the Assembly. (« budget »)

"reporting entity" means a reporting organization as defined in *The Financial Administration Act*. (« entité comptable »)

"2023-2024 fiscal year" means the period beginning April 1, 2023, and ending March 31, 2024. (« exercice 2023-2024 »)

PROJET DE LOI 37

LOI DE 2023 PORTANT AFFECTATION ANTICIPÉE DE CRÉDITS

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **budget** » Le Budget des dépenses du Manitoba pour l'exercice 2023-2024 déposé à l'Assemblée législative. ("Estimates")

« **crédit** » Somme votée aux fins prévues dans le budget. ("appropriation")

« **entité comptable** » Organisme comptable du gouvernement au sens de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. ("reporting entity")

« **exercice 2023-2024** » La période débutant le 1^{er} avril 2023 et se terminant le 31 mars 2024. ("2023-2024 fiscal year")

Authority for operating expenditures

2(1) For the 2023-2024 fiscal year, up to \$6,039,556,000 — which is 35% of the total appropriations set out in Part A of the Estimates — may be paid out of the Consolidated Fund and applied to operating expenditures of the public service according to those appropriations.

Authority for capital investments

2(2) For the 2023-2024 fiscal year, up to \$752,141,000 — which is 75% of the total appropriations set out in Part B of the Estimates — may be paid out of the Consolidated Fund and applied to capital investments according to those appropriations.

Authority for loans and guarantees

2(3) For the 2023-2024 fiscal year, up to \$371,096,000 — which is 75% of the total appropriations set out in Part C of the Estimates — may be paid out of the Consolidated Fund and applied to loans and guarantees according to those appropriations.

Authority for loans to reporting entities

2(4) For the 2023-2024 fiscal year, up to \$685,430,000 — which is 75% of the total appropriations set out in Part D of the Estimates — may be paid out of the Consolidated Fund as loans to reporting entities for capital investments by them according to those appropriations.

Expenditure by responsible department

3 An operating expenditure, capital investment, loan or guarantee authorized by this Act may be made by the Crown through any government department that, during the 2023-2024 fiscal year, has become responsible for the program or activity that includes that expenditure, investment, loan or guarantee.

Limit on expenditures for inventory

4 Up to \$50,000,000 may be paid out of the Consolidated Fund in the 2023-2024 fiscal year for the purpose of developing or acquiring inventory to be disposed of in a subsequent year.

Dépenses de fonctionnement

2(1) Pour l'exercice 2023-2024, une somme maximale de 6 039 556 000 \$ — laquelle correspond à 35 % des crédits totaux prévus à la partie A du budget — peut être payée sur le Trésor et affectée aux dépenses de fonctionnement de l'administration publique en conformité avec ces crédits.

Investissements en immobilisations

2(2) Pour l'exercice 2023-2024, une somme maximale de 752 141 000 \$ — laquelle correspond à 75 % des crédits totaux prévus à la partie B du budget — peut être payée sur le Trésor et affectée aux investissements en immobilisations en conformité avec ces crédits.

Prêts et garanties

2(3) Pour l'exercice 2023-2024, une somme maximale de 371 096 000 \$ — laquelle correspond à 75 % des crédits totaux prévus à la partie C du budget — peut être payée sur le Trésor et affectée aux prêts et aux garanties en conformité avec ces crédits.

Prêts aux entités comptables

2(4) Pour l'exercice 2023-2024, une somme maximale de 685 430 000 \$ — laquelle correspond à 75 % des crédits totaux prévus à la partie D du budget — peut être payée sur le Trésor sous forme de prêts accordés à des entités comptables à des fins d'investissements en immobilisations de leur part en conformité avec ces crédits.

Dépenses effectuées par le ministère responsable

3 Toute dépense de fonctionnement ou garantie ou tout investissement en immobilisations ou prêt qu'autorise la présente loi peuvent être effectués par l'État par l'intermédiaire du ministère du gouvernement qui, au cours de l'exercice 2023-2024, est devenu responsable du programme ou de l'activité auxquels se rattache cette dépense ou garantie ou cet investissement ou ce prêt.

Plafond des dépenses liées à un inventaire

4 Une somme maximale de 50 000 000 \$ peut être payée sur le Trésor au cours de l'exercice 2023-2024 afin que soit acquis ou aménagé un inventaire devant faire l'objet d'une aliénation au cours d'un exercice subséquent.

Limit on payments for certain long-term liabilities

5 Up to \$110,000,000 may be paid out of the Consolidated Fund in the 2023-2024 fiscal year for the purpose of reducing or eliminating a long-term liability previously accrued under section 66 of *The Financial Administration Act*.

Limit on commitments to future expenditures

6 The commitments made in the 2023-2024 fiscal year under section 45 of *The Financial Administration Act* to ensure completion of projects or contracts initiated in the year must not exceed \$315,000,000.

Coming into force

7 This Act comes into force on the day it receives royal assent.

Plafond des paiements liés à certaines dettes à long terme

5 Une somme maximale de 110 000 000 \$ peut être payée sur le Trésor au cours de l'exercice 2023-2024 afin que soit réduite ou éliminée une dette à long terme constatée antérieurement en vertu de l'article 66 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Restriction relative aux engagements futurs

6 Le montant des engagements pris au cours de l'exercice 2023-2024 en vertu de l'article 45 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* afin que soit garanti le parachèvement de projets ou de contrats dont l'exécution a été entreprise pendant l'exercice ne peut être supérieur à 315 000 000 \$.

Entrée en vigueur

7 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.